

# Domingo XXXIII

## 15 de Noviembre, 2020

### Preludio

*Mode de la*

*Jean Langlais*  
*(1907-1991)*

### Antífona de Entrada

*Yo tengo designios de paz, no de aflicción, dice el Señor. Ustedes me invocarán y yo los escucharé y los libraré de la esclavitud donde quiera que se encuentren. (Jeremías 29, 11-12. 14)*

### Saludo y Acto Penitencial

Kyrie Eleison (Señor, Ten Piedad)

Gloria in Excelsis (Gloria a Dios)

*Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Port u inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso. Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que*

*quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú  
que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra  
súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo  
tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu  
Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.*

## Oración Colecta

Primera Lectura: Proverbios 31, 10-  
13. 19-20. 30-31.

Dichoso el hombre que encuentra una mujer  
hacendosa:

Muy superior a las perlas es su valor.

Su marido confía en ella  
y, con su ayuda, él se enriquecerá;  
todos los días de su vida  
le procurará bienes y no males.

Adquiere lana y lino  
y los trabaja con sus hábiles manos.

Sabe manejar la rueca y con sus dedos mueve  
el huso;

abre sus manos al pobre y las tiende al desvalido.

Son engañosos los encantos y vana la hermosura;  
merece alabanza la mujer que teme al Señor.

Es digna de gozar del fruto de sus trabajos  
y de ser alabada por todos.

## Salmo Responsorial: Salmo 127, 1-5

***R. Dichoso el que teme al Señor.***

*Dichoso el que teme al Señor  
y sigue sus caminos:  
comerá del fruto de su trabajo,  
será dichoso, le irá bien. **R.***

*Su mujer como vida fecunda,  
en medio de su casa;  
sus hijos, como renuevos de olivo,  
alrededor de su mesa. **R.***

*Ésta es la bendición del hombre que teme al Señor:  
“Que el Señor te bendiga desde Sión,*

*que veas la prosperidad de Jerusalén  
todos los días de tu vida". R.*

## Segunda Lectura: 1 Tesalonicenses 5, 1-6

Hermanos: Por lo que se refiere al tiempo y a las circunstancias de la venida del Señor, no necesitan que les escribamos nada, puesto que ustedes saben perfectamente que el día del Señor llegará como un ladrón en la noche. Cuando la gente esté diciendo: “¡Qué paz y qué seguridad tenemos!”, de repente vendrá sobre ellos la catástrofe, como de repente le vienen a la mujer encinta los dolores del parto, y no podrán escapar.

Pero a ustedes, hermanos, ese día no los tomará por sorpresa, como un ladrón, porque ustedes no viven en tinieblas, sino que son hijos de la luz y del día, no de la noche y las tinieblas.

Por lo tanto, no vivamos dormidos, como los malos; antes bien, mantengámonos despiertos y vivamos sobriamente.

## Aleluya y Verso: Juan 15, 4-5

*Permanezcan en mí y yo en ustedes, dice el Señor;  
el que permanece en mí da fruto abundante.*

## Evangelio: Mateo 25, 14-30

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos esta parábola: “El Reino de los cielos se parece también a un hombre que iba a salir de viaje a tierras lejanas; llamó a sus servidores de confianza y les encargó sus bienes. A uno le dio cinco talentos; a otro, dos; y a un tercero, uno, según la capacidad de cada uno, y luego se fue.

El que recibió cinco talentos fue enseguida a negociar con ellos y ganó otros cinco. El que recibió dos hizo lo mismo y ganó otros dos. En cambio, el que recibió un talento hizo un hoyo en la tierra y allí escondió el dinero de su señor.

Después de mucho tiempo regresó aquel hombre y llamó a cuentas a sus servidores.

Se acercó el que había recibido cinco talentos y le presentó otros cinco, diciendo: ‘Señor, cinco talentos me dejaste; aquí tienes otros cinco, que con ellos he ganado’. Su señor le dijo: ‘Te felicito, siervo bueno y fiel. Puesto que has sido fiel en cosas de poco valor, te confiaré cosas de mucho valor. Entra a tomar parte en la alegría de tu señor’.

Se acercó luego el que había recibido dos talentos y le dijo: ‘Señor, dos talentos me dejaste; aquí tienes otros dos, que con ellos he ganado’. Su señor le dijo: ‘Te felicito, siervo bueno y fiel. Puesto que has sido fiel en cosas de poco valor, te confiaré cosas de mucho valor. Entra a tomar parte en la alegría de tu señor’.

Finalmente, se acercó el que había recibido un talento y le dijo: ‘Señor, yo sabía que eres un hombre duro, que quieres cosechar lo que no has plantado y recoger lo que no has sembrado. Por eso tuve miedo y fui a esconder tu talento bajo tierra. Aquí tienes lo tuyo’.

El señor le respondió: ‘Siervo malo y perezoso. Sabías que cosecho lo que no he plantado y recojo lo que no he sembrado. ¿Por qué, entonces, no pusiste mi dinero en el banco, para que a mi regreso lo recibiera yo con intereses? Quítenle el talento y dénselo al que tiene diez. Pues al que tiene se le dará y le sobraré; pero al que tiene poco, se le quitará aun eso poco que tiene.

Y a este hombre inútil, échenlo fuera, a las tinieblas. Allí será el llanto y la desesperación”’.

## Homilía

## Credo Niceno

## Oración de los Fieles

## Ofertorio

*Desde el abismo clamo a ti, Señor, ¡Señor, escucha mi voz! Desde el abismo clamo a ti, Señor. (Salmo 129, 1-2)*

## Oración sobre las Ofrendas

### Diálogo y Prefacio

#### Sanctus (Santo)

*Santo, Santo, Santo es el Señor, Dios del Universo.  
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria. Hosanna  
en el cielo. Bendito el que viene en nombre del Señor.  
Hosanna en el cielo.*

#### Plegaria Eucarística

#### El Padre Nuestro

#### Agnus Dei (Cordero de Dios)

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten  
piedad de nosotros. Cordero de Dios, que quitas el  
pecado del mundo, ten piedad de nosotros. Cordero de  
Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.*



## Antífona de Comunión

*Cualquier cosa que pidan en la oración, crean ustedes  
que ya se la han concedido, y la obtendrán, dice el  
Señor. (Marcos 11, 23-24)*

Himno después de la Comunión:  
*Salve Regina* (la pagina siguiente)

Esto es la antífona de María del Tiempo  
Ordinario. Por favor, mantenen sus máscaras.

V

**S** Alve Re-gí-na, \* ma-ter mi-se-ri-córdi-æ, Vi-ta, dul-  
cé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsu-  
les, fí-li- i Hevæ. Ad te suspi-rámus, geméntes et flen-  
tes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta  
nostra, illos tu- os mi-se-ri-córdes ó-cu-los ad nos con-  
vér-te. Et Je-sum, be-ne-díctum fructum ventris tu- i,  
no-bis post hoc exsí- li- um osténde. O cle- ments:  
O pi- a: O dulcis Virgo Ma-rí- a.

The image shows a musical score for the Latin text 'Salve Regina'. It consists of ten staves of music, each with a corresponding line of Latin text. The music is written in a simple, square-note style on a five-line staff. The text is in Latin and is a traditional prayer to the Virgin Mary. The score begins with a 'V' (Vox) and a large 'S' for the first line. The text is: 'Alve Re-gí-na, \* ma-ter mi-se-ri-córdi-æ, Vi-ta, dul-cé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsu-les, fí-li- i Hevæ. Ad te suspi-rámus, geméntes et flen-tes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra, illos tu- os mi-se-ri-córdes ó-cu-los ad nos con-vér-te. Et Je-sum, be-ne-díctum fructum ventris tu- i, no-bis post hoc exsí- li- um osténde. O cle- ments: O pi- a: O dulcis Virgo Ma-rí- a.'

Traducción: *Dios te salve, Reina y Madre de misericordia. Vida, dulzura y esperanza nuestra, Dios te salve. A ti llamamos los desterrados hijos de*

*Eva. A ti suspiramos gimiendo y llorando en este valle de lágrimas. Ea, pues, Señora, abogada nuestra, vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos; y después de este destierro muéstranos a Jesús, fruto bendito de tu vientre. Oh clemente, oh piadosa, oh dulce Virgen María.*

## Oración a Arcángel San Miguel

San Miguel Arcángel, defiendenos en la lucha; se nuestro amparo contra la perversidad y las asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el poder, es nuestra humilde suplica. Y tú, príncipe de la milicia celestial, con la fuerza que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás y a los demas espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.

## Postludio

*Allegro de*

*Sonata II en do menor, BWV 526*

*J.S. Bach*

*(1685-1750)*

